

បញ្ចុះតម្លៃ 20%

ការដាក់ពាក្យស្នើសុំកម្មវិធី CARE

កម្មវិធី*បម្រុងទុកថាមពលនៃរដ្ឋ California (CARE) ផ្តល់ជូនអតិថិជន SoCalGas ដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់នូវការបញ្ចុះតម្លៃ 20% លើវិក្កយបត្រហ្គាសធម្មជាតិប្រចាំខែរបស់ពួកគេ។ ការបញ្ចុះតម្លៃនេះនឹងត្រូវអនុវត្តចំពោះវិក្កយបត្រប្រចាំខែ បន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលពាក្យស្នើសុំត្រូវបានអនុម័តដោយក្រុមហ៊ុន SoCalGas។

សូមដាក់ពាក្យដែលបានបំពេញរួចដោយប្រើវិធីមួយក្នុងចំណោមវិធីដូចខាងក្រោម៖

- 1) ចូលទៅកាន់ myaccount.socalgas.com ឬ socalgas.com/CARE។ សំណើរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានដំណើរការភ្លាមៗ។
- 2) ទូរសព្ទទៅលេខ 1-866-716-3452 បានគ្រប់ពេល 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ។ សូមត្រៀមលេខគណនីរបស់អ្នកឲ្យរួចរាល់។
- 3) សូមផ្ញើទម្រង់បែបបទដែលបានបំពេញ និងចុះហត្ថលេខារួចមកវិញតាមប្រៃសណីយ៍ ឬទូរសារទៅលេខ (213) 244-4665។

មានវិធីចំនួន ពីរ ដើម្បីបំពេញលក្ខខណ្ឌ៖

កម្មវិធីជំនួយសាធារណៈ

ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីណាមួយក្នុងចំណោមកម្មវិធីទាំងនេះ៖

- Medi-Cal/Medicaid
- Medi-Cal សម្រាប់គ្រួសារ A&B
- ស្ត្រី ទារក និងកុមារ (WIC)
- CalWORKs (TANF) ឬ កុលសម្ព័ន្ធ TANF
- អ្នកដែលមានសិទ្ធិចាប់ផ្តើមរកចំណូល (សម្រាប់តែកុលសម្ព័ន្ធប៉ុណ្ណោះ)
- ការិយាល័យជំនួយផ្នែកកិច្ចការទូទៅឥណ្ឌា
- CalFresh (តែមអាហារ)
- កម្មវិធីអាហារថ្ងៃត្រង់សាលាថ្នាក់ជាតិ (NSLP)
- កម្មវិធីជំនួយថាមពលសម្រាប់គ្រួសារដែលមានចំណូលទាប
- ចំណូលសន្តិសុខបន្ថែម

រួមបញ្ចូលទាំងសុខុមាលភាពដើម្បីធ្វើការ

ចំណូលគ្រួសារអតិបរមា

មានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃទី 1 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2025 ដល់ថ្ងៃទី 31 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2026

ចំនួនសមាជិកក្នុងគ្រួសារ	1-2	\$42,300	ចំណូលប្រចាំឆ្នាំសរុប*
	3	\$53,300	
	4	\$64,300	
	5	\$75,300	
	6	\$86,300	
	7	\$97,300	
	8	\$108,300	

សម្រាប់សមាជិកបន្ថែមនីមួយៗ បូកថែម \$11,000

*ប្រាក់ចំណូលគ្រួសារបច្ចុប្បន្នពីប្រភពទាំងអស់មុននឹងកាត់ចេញ។

លក្ខខណ្ឌចូលរួម៖

1) អ្នកត្រូវតែបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវក្នុងតារាងមួយក្នុងចំណោមតារាងខាងលើ។ 2) វិក្កយបត្រហ្គាសធម្មជាតិត្រូវតែមានឈ្មោះរបស់អ្នក ហើយអាសយដ្ឋានត្រូវតែជាអាសយដ្ឋានចម្បងរបស់អ្នក។ 3) អ្នកមិនត្រូវអះអាងថា ជាអ្នករស់នៅលើដីកសិកម្មកសិករលើប្រកាសពន្ធលើប្រាក់ចំណូលរបស់បុគ្គលម្នាក់ផ្សេងទៀតក្រៅពីប្តីប្រពន្ធរបស់អ្នកឡើយ។ 4) អ្នកត្រូវតែបញ្ជាក់ឡើងវិញនូវពាក្យសុំរបស់អ្នក នៅពេលត្រូវបានស្នើសុំ។ 5) អ្នកត្រូវជូនដំណឹងដល់ក្រុមហ៊ុន SoCalGas ក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃ ប្រសិនបើអ្នកដែលមានសិទ្ធិ។ 6) អ្នកអាចត្រូវបានស្នើសុំឲ្យផ្ទៀងផ្ទាត់សិទ្ធិចូលរួមរបស់អ្នកសម្រាប់កម្មវិធី CARE។

កម្មវិធី* និងសេវាកម្មផ្សេងទៀតដែលអ្នកអាចមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីស្នើសុំ៖

ជំនួយលើគេហដ្ឋានរបស់អ្នក

ការកែលម្អផ្ទះដើម្បីសន្សំសំចៃថាមពលពីអ្នកលើការក្នុងតំបន់ដែលមានការអនុញ្ញាតដោយឥតគិតថ្លៃ

Energy Savings Assistance Program

socalgas.com/Improvements
1-800-331-7593

ជំនួយលើតម្រូវការវេជ្ជសាស្ត្រ

កម្មវិធីប្រាក់ឧបត្ថម្ភមូលដ្ឋានវេជ្ជសាស្ត្រផ្តល់ជូនហ្គាសធម្មជាតិបន្ថែមនៅអត្រាទាបបំផុតសម្រាប់អ្នកមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ស្ថានភាពសុខភាព។

socalgas.com/Medical 1-866-431-3517

ជំនួយលើវិក្កយបត្ររបស់អ្នក

ជំនួយថាមពលសម្រាប់គ្រួសារដែលមានចំណូលទាបជំនួយទូទាត់វិក្កយបត្រទឹកភ្លើង និងសេវាទប់ទល់នឹងអាកាសធាតុ។

1-866-675-6623

គម្រោងគ្រប់គ្រងចំណូលនៅជិតពាក់កណ្តាលនៃចំណែកដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់អតិថិជនដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់

socalgas.com/Forgiveness 1-800-427-2200

ជំនួយលើការហៅទូរសព្ទរបស់អ្នក

California Lifeline

បញ្ចុះតម្លៃសេវាហៅទូរសព្ទសម្រាប់អតិថិជនដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។

californialifeline.com

English: 1-800-427-2200

廣東話: 1-800-427-1420

ទូរសារ: (213) 244-4665

한국어: 1-800-427-0471

Español: 1-800-342-4545

អ្នកខ្សោយការស្តាប់ (TDD/TTY) : 1-800-252-0259

(មានតែភាសាអង់គ្លេស និងអេស៉្បាញប៉ុណ្ណោះ)

中文: 1-800-427-1429

Việt: 1-800-427-0478



SoCalGas™

socalgas.com

1 (800) 427-2200

Glad to be of service®

Source Code: 9B Form 6491 KHM Meter: Residential E091-25